

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

Huesca, mes . . . . . 2 pesetas  
 Fuera . . . { Trimestre . . . 6 »  
                   { Semestre . . . 12 »  
 EXTRANJERO, AÑO . . . . . 48 »  
 NUMERO SUELTO DIEZ CENTIMOS  
 Redacción y Administración: Marado, 12, pral. - Teléf. 75

# LA TIERRA

**Cementos Portland Zaragoza, S. A.**

— ALMACEN: —

Calle de Zaragoza, 11 - Huesca

AÑO XI

Diario de la mañana. -- Organó de la Asociación de Labradores y Ganaderos del Alto Aragón

NUM. 2.938

## Política cataléptica

El discurso pronunciado por el conde de Bugallá, jefe del partido conservador histórico, en el reciente acto de reapertura del Círculo de dicho partido, ha causado una decepción enorme en todos los sectores de la política española. Después de más de seis años de régimen excepcional, de un paréntesis que paralizó el mecanismo de la política, pero durante el que germinó, como en lo oculto de la tierra las semillas, la simiente de nuevas orientaciones, se levanta el señor conde de Bugallá y, dirigiéndose a la expectante opinión pública, se produce cual hubiera podido hacerlo medio siglo atrás, como si el régimen de la Dictadura hubiese sido solamente un caso de catalepsia, después del cual, vuelto en sí el enfermo, le parece que no ha pasado el tiempo y que la vida continúa en el punto y hora en que dejó de percibir su articulación en ella. Y aún a ese enfermo que ha vuelto a la vida se le dictan normas y se le aconseja un régimen especial, para evitarle una recaída en el triste caso de su enfermedad. Todos los políticos españoles, todos, durante la Dictadura, dedujeron enseñanzas o incubaron propósitos—buenos o malos—para un porvenir que debía cifrarse en el retorno a la libertad constitucional. Para el jefe del partido conservador no ha pasado nada absolutamente. No ha pasado nada más que una prolongada suspensión de las libertades públicas, terminada la cual ha venido a decir, sobre poco más o menos, emulando al personaje de la zarzuela:—Todo está igual: parece que fué ayer el día triste en que perdí la sensación de las cosas políticas; vamos, pues, a continuar el camino desde donde lo dejamos, siguiendo la misma ruta e idénticos procedimientos. Porque él ha sido, por lo que se ve, el único cataléptico; él, que vuelve a la vida activa de la política sin noticia siquiera de lo ocurrido en cerca de siete años, y por consiguiente sin programa de conducta para el presente, ni de orientación para lo porvenir. Y ese hombre que debía ser dirigido en su retorno a la realidad viviente, es, por inexplicable paradoja el que se yergue al frente de un partido para conducirlo ¿a dónde? Donde fueron a parar los partidos desquiciados de la realidad en Septiembre de 1923.

Ni siquiera es doctrina conservadora la enunciada por el conde de Bugallá en su discurso. Desde Cánovas hasta Dato y Sánchez Guerra, pasando por Maura, no encontraría aprobación para su criterio en el momento presente. Recuérdese la opinión de eminentes prohombres conservadores sobre la dinamicidad que constantemente debía impulsar al partido.

Nada tiene eso que ver con la inviolabilidad de los principios fundamentales de la doctrina conservadora, sino con la necesaria interpretación extensiva y oportuna explicación de la misma a las necesidades nuevamente creadas y a las exigencias del nuevo estado de cosas. Monarquía, sí; orden público, sí; pero es necesario demostrar que la Monarquía no es un coto cerrado, sino que vive la vida de su pueblo; y que el orden no consiste precisamente en el quietismo impuesto por una represión, que a veces es una necesidad, pero nunca una solución definitiva, sino en la orientación de las cuestiones políticas y sociales hacia resultados que mejoren, en cada época, la cosa pública. Y, sobre todo, la Patria; pero el concepto de Patria, dentro de la ideología y sentimentalidad contemporáneas, no puede restringirse en una uniformidad que la empujese cuando horizontes más amplios y variados se abren ante sus ojos ávidos de la luz que le descubre los amplios linderos de su engrandecimiento. Por no haberlo así reconocido, por haber propugnado un doctrinarismo ancestral, el jefe del partido conservador, con su último discurso, ha prestado—lo decimos con entera sinceridad—un flaco servicio a la Monarquía, a la causa del orden y aun a la Patria. Esto, sin que dejemos de admitir que es el señor conde de Bugallá un ferviente monárquico, un amante del orden y un leal patriota. Anquilosamientos mentales laborados durante el estado de catalepsia; confusión de los procedimientos con la doctrina vista a la luz de los principios; desconocimiento de la realidad que nos sale al paso, y falta de visión del porvenir; he aquí las causas del error político en que acaba de incurrir el respetable prohombre del conservadurismo.

(De «El Diario de Barcelona»)

### La gran fiesta de esta noche

## El tradicional baile de Reyes que se celebra en el Casino Oscense

No podía faltar. Entre las fechas que nuestra juventud tiene bien señaladas para la celebración de sus fiestas que proporcionan unas horas de alegría y solaz, hay una sobradamente marcada: noche de Reyes, baile en el Casino Oscense.

Y la tradición no podía quedar rota este año. Tenemos baile. Un baile de noche que añadirá un recuerdo más, gratisimo y duradero a esa serie larga que la gente joven lleva de horas felices pasadas en los salones elegantes y espaciosos del Casino Oscense.

La Junta directiva ha querido presentar a sus socios y familiares ocasión para vivir una noche de Reyes con la misma alegría bulliciosa de años atrás. Para ello ha organizado un gran baile que se celebrará esta noche, a las diez y media, amenizado por dos músicas y al que han prometido asistir todas nuestras bellísimas damitas.

La fiesta de Reyes, en el Casino Oscense, no necesita del reclamo periodístico. Su simple anuncio es más que suficiente. Será una fiesta más, brillantísima, concurrida y en la que la juventud danzará al compás de buena música hasta bien entrada la madrugada.

Esta noche los salones del Ca-

sino Oscense se verán concurridísimos, pues los socios esperaban con grandes deseos la celebración del baile de Reyes. El éxito se da por descontado. Únicamente queda por nuestra parte expresar el deseo de que las horas discurran gratisimas para todos. «Ellas», tan guapas siempre, serán el mejor adorno de la fiesta.

Hasta la noche, pues.

### Camila Gracia, a Madrid

En el rápido de ayer marchó a Madrid nuestra gran jitera Camila Gracia, acompañada de su profesor Fidel Seral.

Va Camila a la Corte con objeto de cumplir un contrato firmado con una importante empresa de espectáculos.

Le deseamos que en su nueva actuación ante el público madrileño consiga iguales triunfos que hasta la fecha ha logrado.

### Reglamento orgánico de la

**Policía gubernativa**  
 Aprobado por Real Decreto de 25 de Noviembre de 1930  
 PRECIO: 2'50 PESETAS  
 Imprenta y Librería de La Tierra, Villahermosa, 12 - Huesca

†  
 EL SEÑOR  
**Don Julio Solana Castillo**  
 Falleció en Linás de Broto el día 2 del corriente  
 Habiendo recibido los Auxilios Espirituales  
 D. E. P.  
 Sus apenados hermanos doña Milagros, don Máximo, doña Catalina, don Francisco y doña Asunción; hermanos políticos doña Emilia Pérez, don José Parache y don Fidel Pérez; tíos, primos, sobrinos y demás familia,  
 Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les suplican una oración por el eterno descanso del alma del finado.  
 Linás de Broto y Enero de 1931.

### RUN-RUN

## Ayer oímos que...

sería muy curioso conocer las peticiones que harán a los Reyes Magos más de cuatro oscenses que se las dan de «personajes».

.... en el baile de esta noche en el Círculo Oscense habrá cada chica de esas que hacen abdicar de las decisiones de perpetua soltería.

.... se espera a ver si con el cesar de la lluvia las obras urbanas entran en mayor actividad.

.... más de una espectadora joven en el Olimpia suspiró de recio oyendo las dulces canciones tan bien cantadas por José Mojica.

.... los guardias municipales han decidido pedir a los Reyes Magos el tan esperado uniforme.

.... se espera que la petición quede atendida.

### AMBIENTE POLITICO

## La proposición de Romanones

D. Alvaro de Figueroa y Torres, Conde de Romanones, cuidó de despistar a la grey periodística luego de celebrar con el Monarca la comentada contienda del pasado martes. Sin su habitual sonrisa—signo de sus recovecos cerebrales—sin pellizcarse la nariz,—signo de maniobra consumada—, el jefe liberal alzó gravemente: «He venido para felicitar al Rey. No hemos hablado de política porque con estado de guerra y con censura previa ¿qué podría yo decir que alcanzara resonancia y tuviera trascendencia para la vida pública?»

Bien. Esta es la verdad oficial. Pero la verdad verdadera, es otra. Lo cierto es—se ha sabido por los amigos indiscretos—que el Conde de Romanones solicitó la audiencia del Rey, para hablarle, precisamente, de lo que negó a la salida de palacio. La solicitó para decirle que unas elecciones legislativas después de siete años de profundas y nunca vistas mudanzas, no pueden convocarse por un gobierno que, a juicio del inquieto Conde, representa con exclusión de todo lo demás, un solo sector social y político del país; para añadirle que hay que dar satisfacción a quienes ansian un cambio radical en los modos y procedimientos políticos; para pedirle, en suma, que se constituya un gobierno «nacional» reproducción—claro que empujándolo—del que funcionó con tanta desdicha, el año 19.

Ignoramos la contestación de S. M. No debió ser muy congruente, por que el Conde ha prescindido en estos días de su tono jocundo y dicharachero. Adopta la postura de aquel que reflexiona y se pregunta: ¿me habré equivocado?

«Es posible», se contesta el buen sentido. Porque ¿quién puede creer en estas alturas que un gobierno de «ases»—los que dieron lugar con sus discordias y egoísmos al 13 de septiembre—pueda restablecer la paz de los espíritus? ¿Cómo sin haber perdido la cabeza, se puede ir a la Cámara regia con tal proposición?

Si hay algún gobierno capaz de unas elecciones legislativas, en la actual confusión es este. Le salva su indefinición, su condición incolora, quizá su propio aislamiento. Le salva, sobre todo, la figura del general Berenguer, ausente de ambiciones para el porvenir y refractario a los turbios manejos políticos.

Madrid, Enero de 1931.

### En los Salesianos

Después de una ausencia que al público le ha parecido excesiva, reaparece hoy, en el escenario del Colegio, el cuadro de la Unión de Antiguos Alumnos, que pondrá en escena el gracioso juguete

cómico «Un perfecto sinvergüenza», la dolosa de Muñoz Seca «Desengaños» y «El detective Man-the-kon», juguete detectivesco, trágico-burlesco, horripilante e inofensivo.

El lleno es seguro. Programa monstruo. A las cinco y media.

**Dr. J. García Herrero**  
 Piel - Venéreo - Sífilis - Vías Urinarias - Medicina General  
 (SE ADMITEN IGUALAS)  
 Calle del Angel, núm. 7, pral.-Parque (Frente a la Compañía)

**CLINICA DENTAL**  
**I. PÉREZ CALVO**  
 PLAZA DE SAN LORENZO, 9, PRAL. HUESCA

### En la noche de Reyes

## Lo que me cuentan unos zapatitos de mujer joven

Hay días en que el espíritu profesional atormenta al reportero que no tiene más remedio que lanzarse a la calle en busca de asunto. Hay ganas de trabajar, de hacer algo fuera de las secciones diarias. Y para ello ha de aguzar el ingenio y observar un poco.

Noche de Reyes... fácil es encontrar el motivo. Y cuando las calles están silenciosas ya, cuando en la mayoría de los hogares la gente descansa beatíficamente, el reportero se ha puesto a deambular para coordinar unas ideas y dejar satisfechas las ansias de producción que le invaden hoy.

He estado a punto de caer en la infantilidad de agarrar una caña verde, y como se nos enseña cuando somos niños a recibir a los Reyes Magos, esperar en el puente de San Miguel, engañándome a mí mismo, para soñar con la llegada de la comitiva regia sobre soberbios alazanes cargados de juguetes... Afortunadamente no ha, pasado de cosa momentánea la chifladura.

Sin embargo hay que hacer algo porque la hora acucia ya. Y héme de pronto parado y ante el balcón de un entresuelo de casa molesta en el que se muestran tentadores unos zapatitos limpios, casi nuevos, de mujer. En ellos hay un sobre.

¡Ya tengo asunto! Pero... ¿y atreverme a tan grande indiscreción? Pero váyanos usted con indiscreciones a los periodistas. Puede más que todo el afán curiosón que lleva metido hasta la médula la profesión.

Como puedo llevo hasta aquellos zapatitos acharolados a quienes saludo con la mayor delicadeza.

—¿Buenas noches, queridos zapatitos? Necesito saber cosas vuestras.

—Nosotros te las diremos, porque los periodistas sois muy simpáticos y os merecéis cualquier cosa, palabra.

—Tantísimas gracias, y muy finos, que conste. Pero yo quería saber quién es vuestra dueña.

—¡Oh! Nuestra dueña es una muchachita preciosa, de ojos muy grandes y claros donde viven todas las luminosidades. De boca chiquitina, de pelo sedoso y de tipo gentil. Es inteligentísima, muy simpática y además en plena juventud.

—Todo un programa de mujer, vamos. ¿Su nombre?

—La indiscreción de un par de zapatos no puede ir tan lejos. Te diremos, eso sí, que no tiene novio, ni lo ha tenido jamás... y no porque la muchacha haya estado sin pretendientes, no, que a docenas los tuvo.

—Entonces...

—Acaso porque nadie llegó a comprenderla. Y esta noche nos ha puesto aquí guardando esta carta que encierra la petición a los Reyes. ¡Si vieras cómo deseamos que las augustas personas de Oriente la complazcan! Mañana, cuando guardemos sus pequeños pies, sentiremos una satisfacción grande si nuestra amiga está contenta.

—Entonces permitiréis que yo lea esta carta...

—Si nos prometes no decir nada de ello, sí.

—Palabra de reportero.

—Entonces, lee.

Confieso que he desdoblado el pliego con cierta curiosidad. ¡Qué pediría esta muchacha de veinte primaveras bellas!

Hélo aquí. «Majestades: una muchacha que se cree buena, a quien le dicen bonita y a la que señalan como inteligente, siente en su alma un vacío. No amó nunca, porque no encontró un hombre que la lograse comprender. Mi petición es ésta: un hombre que me comprenda.—Maribel».

He vuelto a doblar el pliego, me he despedido apresuradamente de los zapatitos amables y me he alejado deprisa.

Horas más tarde salgo de la Redacción; de nuevo vuelvo a pasar bajo el balconcillo. Miro y junto al pliego que antes leí descubro otro sobre rosado que dice: «Lo que los Reyes Magos han dejado a Maribel».

Lo que aquel pliego dice necesita más espacio. Acaso mañana pueda decirte algo, lectora. Y que los zapatitos acharolados me perdonen el que haya roto la promesa que hice de guardar el secreto de sus confidencias.

DON IMPERTINENTE.

### SILUETA DOMINGUERA

## El domingo fué todo sol

¡Ya era hora! He aquí la exclamación que el ciudadano oscense hubo de lanzar cuando el domingo, al abandonar el lecho, se encontró con el cambio grato de decoración en el horizonte. Al nublado persistente lo había sustituido un cielo azul puro, limpio por completo de nubes, con despillarro de sol.

Magnífico domingo. ¡A la calle se ha dicho! Y he aquí que las calles de Huesca se ven concurridísimas, los paseos quedan llenos de público, el Parque recibe la visita de cientos de oscenses que van a gustar las delicias de la mañana quieta, con mucho sol.

A la hora en que la Banda de música del Regimiento de Infantería daba su concierto acostumbrado, «medio Huesca» se había congregado en el Parque. Después de tantos días de lluvia, de nublados molestos y barro en abundancia, el desquite fué bueno.

Esto por la mañana; que, apenas se hubo comido, las carreteras se vieron animadísimas de un gentío heterogéneo que gozaba las delicias del aire puro y el sol en abundancia.

Nada hay que alegre más que un día de estos; los espíritus sienten la tibia caricia de la luminosidad de este día despejado y la alegría rezuma en los hombres.

El fútbol oscense, en partido de campeonato, tuvo una magnífica jornada. Triunfó el Huesca plenamente sobre el Atlético de Zaragoza, siendo la victoria obtenida por los chicos de casa aplaudida por gran gentío que llegó al campo de Villa Isabel.

El Olimpia y el Odeón, con llenos hasta los topes; cerrada la noche, muchos paseantes por ambos Cosos y calle de Vega Armijo; después de cenar, también mayor animación, porque la noche estaba como para encajar mejor en el mes de Octubre que en el de Enero.

El primer domingo del año no ha podido portarse mejor con nosotros. Nos hizo el regalo magnífico del sol, que es el mejor presente después de los días grises y tristes que hemos vivido en tanta abundancia.

EL REPORTERO X.

**El Dr. J. García Herrero**  
 COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EL HABER TRASLADADO SU CONSULTORIO A LA CALLE DEL ANGEL, NÚMERO 7, PRINCIPAL — PARQUE (FRENTE A LA COMPAÑÍA)



INTERESES DE LA PROVINCIA

El Presupuesto que para el ejercicio de 1931 ha hecho la excelentísima Diputación provincial

Unos datos interesantísimos que hablan claramente de la labor llevada a cabo por la Corporación en el momento delicado de estructurar la vida económica

Nuestro querido colega «Montearagón» en su número del sábado publica un interesantísimo trabajo que, por referirse a intereses de la provincia y a cosa tan importante como el presupuesto formulado por la Diputación de Huesca, hemos creído conveniente reproducir, pues entendemos que la mayor difusión de los datos en el mismo consignados, traerá un mayor conocimiento a los administrados de cómo son atendidos y estudiados los intereses de la provincia.

Los datos han sido facilitados por el prestigioso y activo diputado don José María España.

Líneas generales de los nuevos presupuestos:

—El criterio dominante ha sido el de restringir todos aquellos gastos de significación supérflua, y el de reforzar en una medida prudencial y posible las atenciones correspondientes a todos aquellos servicios de interés público y provincial.

El importe total del presupuesto de ingresos para 1931 asciende a la cantidad de 2.229.350'64 pesetas y el de gastos a 2.226.207'83 pesetas.

Por consiguiente se prevé en el presupuesto un pequeño superávit de 3.142'81 pesetas.

En el presupuesto vencido del año 1930, importaban 2.687.787'70 pesetas los ingresos y 2.687.194'71 pesetas los gastos.

Por consiguiente, con relación a dicho presupuesto, el nuevo que la Diputación acaba de aprobar para el año 1931 es menor en la cantidad de unas 461.000 pesetas. Bien es verdad que en el presupuesto de 1930 figuraban, así en ingresos como en gastos, unas 500.000 pesetas, que han sido puramente nominales por cuanto no han tenido efectividad alguna por referirse a servicios y gastos en proyecto que no tuvieron realidad.

Pero en cambio en el nuevo presupuesto ha habido un aumento obligado en gastos que tienen su contrapartida en ingreso por la cantidad de unas 150.000 pesetas por mayores intereses del empréstito de la Mancomunidad de Diputaciones y conservación de caminos vecinales; asimismo hay que tener en cuenta que las bajas en ingresos efectivos en el presupuesto de 1931, en relación al de 1930, son importantes, puesto que se calculan en baja por valor de 100.000 pesetas los correspondientes al impuesto de energía eléctrica, a la participación en la cuota por contribución territorial y por derechos reales, a la anualidad del concierto por atrasos, a los intereses de cantidades en depósito, etc.

Pues, bien; a pesar de todas estas circunstancias se ha podido formar un presupuesto de gastos por la cantidad total de dos millones 226.207'83 pesetas, con la particularidad de que en ese presupuesto se consignán aumentos con relación al de 1930 por cantidades de cierta importancia, suficientes para contrariar el vivísimo propósito que tanto la Comisión de Hacienda como la Dipu-

tación en pleno tenían de rebajar la cuantía del presupuesto de la Diputación de Huesca, que siempre pareció excesivo e impropio de la categoría de nuestra provincia. Afortunadamente se ha podido conseguir en la medida posible.

La labor de la Comisión de Hacienda desarrollada en una serie interrumpida de sesiones, de la que era presidente el diputado don Luis Lalaguna, y de la que formaban parte como vocales los diputados don José María España, don Emilio Bara, don Mariano Campaña y don Victoriano Coarasa pudo por fin dar cima a ese propósito, gracias a la serie de economías introducidas, que han permitido obtener el resultado expresado.

En qué consisten las modificaciones del presupuesto

La austeridad de nuestro prestigioso presidente don Manuel Batalla es la que nos inspira a todos.

Las economías se refieren únicamente a gastos supérfluos o de poca utilidad.

En cambio se ha procurado dotar suficientemente todos los servicios provinciales, para que queden bien atendidos.

Esas cantidades de importancia consignadas en el presupuesto de gastos a que antes nos hemos referido son, entre otras, las siguientes: un aumento de unas 55.000 pesetas para pago de sueldos graduados de maestros; una partida de unas 100.000 pesetas para empezar la reconstrucción del Hospital que esta Diputación se propone emprender sobre el actual gradualmente y en pocos años, resolviendo de una vez ese asunto, sin necesidad de acudir al empréstito; otra partida de 15.000 pesetas para curación de tuberculosos, que anualmente aumentan en nuestra provincia, problema al que es forzoso atender por humanidad sin reparar en sacrificios, y, en fin, otros aumentos para el servicio de bagajes, compra de terrenos para una Estación de Cerealicultura que la Diputación ha gestionado con probable éxito de ser conseguida inmediatamente, y otras atenciones diversas, todas de utilidad u obligación.

Partidas para fincas culturales

En el orden cultural, la Diputación dentro de los escasos medios de que dispone, ha hecho lo posible para auxiliar a la Univeersidad de Jaca, atendiendo indicaciones muy estimables del ilustre catedrático señor Miral, pues no se puede olvidar que ese Centro docente honra a Aragón y a la hermosa ciudad de Jaca y puede ser el futuro hogar de la cultura altoaragonesa.

Asimismo se han concedido dos pensiones para estudios artísticos a dos hijos de esta provincia, que

AGRICULTORES

La patata blanca de semilla de más producción la encontraréis en casa del productor Aquilino Arenas, Santo Domingo de la Calzada (Rioja).

Precio: 22 céntimos kilo sin envase, en aquella estación.

han dado pruebas de poseer grandes aptitudes para el canto y escultura, respectivamente, como son el tenor Justo Rodés y el tallista José María Aventín, y que en un día no muy remoto pueden dar días de gloria a nuestra provincia.

Los gastos de beneficencia absorben casi la mitad del presupuesto

En cuanto a los servicios de beneficencia se estudia una posible reorganización y mejoramiento, pues no en balde constituyen la principal preocupación de la Corporación, porque aparte de que absorben casi la mitad del presupuesto, el gasto destinado a este servicio excede de 1.000.000 de pesetas.

Aumenta en proporción que asusta el número de dementes, de enfermos y de asilados. Para sostener con todo decoro y comodidad posibles los Establecimientos de esta naturaleza que dependen de la Diputación, no se omite sacrificio alguno, haciendo además todo lo necesario para que la alimentación sea sana y abundante. No se han aumentado para na-

dados tenemos la convicción de que se impone la reorganización del servicio de recaudación de céntulas personales, en el sentido de tener al frente de ese servicio alguna persona técnica y especializada, para dar a ese impuesto y a su recaudación el impulso correspondiente, pues si las Diputaciones no saben inspeccionar y aumentar la recaudación de sus tributos se declaran incapacitadas para obtener la recaudación provincial de los tributos del Estado. Actualmente se nota cada año baja en los ingresos por este concepto, lo cual es incomprensible, pues debería suceder todo lo contrario. Pero ese problema, se halla pendiente de estudio, y en su día podrá eso verlo quizás la nueva Diputación que salga de unas elecciones.

Por ahora hay que evitar que la insidia se lance contra los diputados actuales.

Los caminos vecinales y el presupuesto extraordinario

El servicio de caminos vecinales se entiende casi exclusivamente con el presupuesto extraordinario.

Es mucha la labor realizada en este aspecto por la Diputación, desde que los actuales diputados ocupamos nuestro honroso cargo, pero como esto es largo de contar, ofrezco en breve enviar a la Prensa un resumen de todos los trabajos realizados por la Sección de Vías y Obras provinciales.

RELIGIOSAS

6 DE ENERO

Santos de hoy

La Epifanía del Señor o Adoración de los Santos Reyes y San San Melanio, obispo y confesor.

La Epifanía o Adoración de los Reyes

Sesís días después de la Circuncisión, celebra la Iglesia la fiesta de la Epifanía cuya palabra significa «manifestación».

Se celebran en este día los tres grandes misterios, por los cuales Jesucristo se dió a conocer y reveló su gloria a los hombres.

1.º La vocación de los gentiles a la fe, en la persona de los Magos que, conducidos por una estrella milagrosa hasta Belén, creyeron y adoraron a Jesucristo.

2.º El bautismo de Jesús en el río Jordán, cuando se dejó oír la voz del Padre celestial diciendo: «Este es mi hijo muy amado en quien he puesto mis complacencias».

3.º El milagro dado en las bodas de Caná cuando convirtió el agua en vino, manifestando su poder.

Acercas de la Epifanía hace notar San Gregorio que a los pastores, para anunciarles el nacimiento del Mesías, les fué enviado un sér racional, un ángel, porque aquellos tenían razón o conocimiento del que había de venir; pero a los Magos, que son gentiles y no gozaban de tal conocimiento, son llevados a conocer al Señor, no por medio de una voz, sino por un signo, la estrella que se pone delante de ellos les guía.

Aquellos Reyes Magos y sabios filósofos, al llegar al establo en presencia del Dios Niño, abrieron sus cofres donde llevaban sus tesoros y alhajas y le ofrecieron el incienso como a Dios; el oro como a Rey y la mirra como a hombre.

Cultos del día

Las misas conventuales a las nueve y cuarto.

La Hora Santa, en la Compañía, a las cinco y media con sermón por un reverendo Padre de la Compañía de Jesús.

En Santa Ana, a las cinco, termina el solemne triduo dedicado al Inmaculado Corazón de María, con sermón.

Para mañana

En Santa Ana, a las ocho, misa de aniversario en sufragio de los Archicofrades del Inmaculado Corazón de María, fallecidos.

Juguetes

Sólo vendo de aluminio — MUY BARATOS —

Lafarga-Hierros-Huesca

Oposiciones a notarias

determinadas. Más de 150 plazas. Título: abogado. Edad: desde 25 años. Instancias: hasta el 22 de Enero. Edición oficial del Programa. «Circular con detalles, gratis».

PREPARACION en clases y por correspondencia a cargo de los señores «Bas, Aguado, Benito, Menéndez Pidal, Bustamante y Carmona». 100 ptas. mes.

CONTESTACIONES REUS ajustadas al programa vigente, redactadas por los señores «Castán, Campuzano, Azpeitia, Hernández Borondo Orúe, Burgos Boch, Ortiz Arce y Menéndez Pidal». 120 ptas. Venta por materias sueltas y a plazos.

Informes gratuitos de todas las oposiciones, presentación de documentos, internado, etc., en la

Academia «Editorial Reus»

Clases: Preciados, 1 Libros: Preciados, 6 Apartado 12.250, Madrid

Después del hundimiento de una casa

Suscripción pública para socorrer a las víctimas del hundimiento producido en la finca número 78 del Coso Bajo:

Suma anterior 2.989'00 pesetas. Don Manuel Montaner, 5 pesetas; don Miguel Mingarro, 10; don Ambrosio Palacín, 10; don Isidro Nogués, 5; doña María Minguet de Nogués, 5; don Manuel Escartín, 5; don Vicente Cajal, 50; don Gregorio Castejón, 15; don Antonio Ciprés, 10; don José María España, 10; don Emilio Bara, 10; don Luis Lalaguna, 10; Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, 100; don Valentín Broto, 10; don Mariano Mur, 2; un oscense, 2; don Antonio Vilas, 25; Cámara Oficial de Comercio e Industria, 50; don Ernesto Banzo, 5; don Santos Bazo, 5; don Santos Buisán, 5. Suma y sigue 3.338'00 pesetas.

Los donativos se reciben en la oficina de Construcciones Civiles de la excelentísima Diputación provincial y en el domicilio del arquitecto provincial, Coso Alto, número 10, 3.º.

OLIMPIA

Hoy: AMOR SOLFEANDO, en español. Por ser día de Reyes, habrá regalos, por sorteo, en todas las sesiones.

Caja de Previsión Social de Aragón

Retiro obrero obligatorio

Todo aquel que se halle inscrito en este seguro social, puede mejorar la pensión o capital, que en su día le corresponderá, imponiendo cuotas voluntarias, sin compromiso ni de tiempo ni de cantidad, las cuales son bonificadas por el Estado y dan derecho a la pensión de invalidez.

Para esto dirigirse a la

SUCURSAL DE LA CAJA DE PREVISION SOCIAL DE ARAGON — HUESCA

COSO ALTO, n.º 45 (Planta baja) Apartado, núm. 17

OLIMPIA

Cine y regalos

La película sonora toda en español «El profesor de mi señora», constituye otro avance afortunado en la empresa de lograr arte y artistas nacionales.

En Madrid ha sido una de las más aplaudidas esta temporada.

Como todos los años los regalos de Reyes en el Teatro Olimpia son valiosos y del mejor gusto.

En la sesión popular, se regalarán por sorteo una casa de muñecas y una mesa de billar.

En la de moda, una muñeca-bolsa para labor, una mesa con servicio de fumar y un estuche de manicura.

Y en la última sesión, un edredón.

Los que resulten favorecidos pueden asegurar que se llevarán regalos verdaderamente preciosos y elegantes.

MODISTA

SE CONFECCIONAN TODA CLASE DE PRENDAS CON ARREGLO A LAS ÚLTIMAS INNOVACIONES DE LA MODA

PRECIOS ECONÓMICOS GUSTO DEPURADO CONFECCIÓN ESMERADA LECCIONES DE CORTE

MARIA SESEN Lanuza, 49, 1.º, izda.

Se necesita un aprendiz para taller mecánico. Cabestany, núm. 2.

NIÑOS:

EN LOS ESCAPARATES DE LA CASA

Almacenes de San Pedro, S. A.

PODREIS ADMIRAR LA LLEGADA DE LOS

Reyes Magos: Melchor, Gaspar y Baltasar

con su séquito de Pajes, los cuales os mostrarán los diversos caprichos más prácticos y bonitos que traen este año

Viéndoles, os será fácil escoger lo que más os guste y así escribirles la carta haciendo vuestros encargos en estos ALMACENES DE SAN PEDRO, donde se hospedan.

¡No dejéis de ver la Exposición de los Reyes Magos!

NOTA.—Continuamos liquidando toda la confección de esta Casa a precios irrisorios, así como los Edredones, Alfombras, Carpetas terciopelo y coco y la tapicería en general.

SOLO POR ESTOS DIAS

da ni la cuantía de la aportación municipal con que contribuyen los pueblos a la formación de la Hacienda provincial, ni ninguno de los demás tributos libres de que puede disponer la Diputación, pues por el contrario, el interés y aspiración de todos era el de aminorarlos, singularmente en la parte referente a la aportación municipal, por la atención especial que merecen las dificultades económicas por que atraviesan algunos Municipios. No nos ha sido posible llegar a ese ideal por los motivos explicados anteriormente, pero afortunadamente hemos podido afrontar la formación del presupuesto con todas las dificultades que antes he detallado, sin verificar aumento alguno en la aportación, lo cual ha constituido para todos una verdadera satisfacción.

Criterio en materia de personal: : : : : En cuanto a personal, se ha limitado la Diputación a respetar los funcionarios existentes y nombrados con anterioridad a nuestra toma de posesión. Podemos decir con toda satisfacción que la nueva Diputación no ha nombrado empleado alguno, a pesar de que los asedios agobiosos de que constantemente hemos sido víctimas.

Por el contrario, se han amortizado en el nuevo presupuesto 4 plazas de plantilla vacantes que existían y que iban a ser provistas por la anterior Diputación, pero nuestro criterio de economía era riguroso y la Corporación adoptó esa actitud con la satisfacción de cumplir con su deber.

A pesar de ello, algunos dipu-



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

Aviso a los labradores

Se tuercen vencejos a 7'50 pesetas el fajo de cuerda de máquina. Se hace sogas a medias y se vende sogas a 1'75 pesetas kilo.

Ramiro el Monje, 13 (tienda)-Huesca

Restaurant BAR FLOR

Todos los días cubiertos a 5 pesetas Servicio especial para bodas y banquetes Todos los miércoles Gran The de Moda LEANDRO LORENZ HUESCA PORCHES DE VEGA ARMIJO — TELEFONO 86

Centro Vitícola Catalán-Aragonés

Grandes Viveros de Vides Americanas, Almen-dros Desmayo y Comunes, inspeccionados por el señor ingeniero agrónomo de la provincia.

Vda. de Francisco Rovira

Carretera de Jaca (frente a los PP. Salesianos), Casa Antonio López, 2.º, 2.º HUESCA

Zapatería

Grandes existencias en toda clase de calzados Novedades en calzado de lujo HERMENEGILDO FRANCO Nuevos locales: San Lorenzo, 10-14, HUESCA

# Débiles tomad el Elixir Gallol que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

## MUCHOS MUEBLES Ajuria, S. A. - Vitoria

Armario de luna estilo francés, a 100 pesetas  
 Armario de luna con luna segunda, a 80 "  
 Camas con somier desde 29 ptas. a 300 "

Saldo cientos de flores artificiales

Hierros, Drogas y Ferretería: **Joaquín Lafarga**

HUESCA

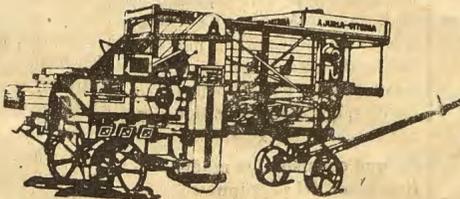
Capital: Diez millones de pesetas.-Grandes Fábricas en Vitoria y Araya

La Trilladora que triunfa por mérito en todas partes es la trilladora Ajuria, construida en España y expresamente para España

Buena como la mejor.  
 Sencilla como ninguna

SE VENDE  
 MAS QUE TODAS

Pídase el Catálogo



Año 1928  
 305 Trilladoras agotadas antes del verano

Año 1929  
 454 Trilladoras vendidas y entregadas

Pídanse referencias

Tres tamaños para cosechas grandes, medianas y pequeñas

CUARENTA SUGURSALES PARA LA VENTA, CUARENTA

Sucursal en Lérida  
 R. Fernando, 36

SUGURSAL EN HUESCA  
 Calle Zaragoza, núm. 3

Sucursal en Zaragoza  
 Calle San Gil, 71

Las numerosas demandas de

# HIPOCAREL

que recibimos de nuestra clientela, nos obliga a recordar al público que seguimos repartiendo muestras gratuitas y folleto con instrucciones a quien desee conocer las virtudes curativas de tan prodigioso producto.

Su aplicación es muy extensa, tanto en medicina humana como en veterinaria.

Puede usted dirigirse a

**R. Comparé-Farmacia y Droguería**  
 Padre Huesca, número 4 Huesca

cuya casa conocerá usted por su completo surtido de Drogas, especialidades y material fotográfico.

Recomendado por el Instituto de Higiene de la Provincia  
 Venta en las Farmacias

## UN MEDICO INFALIBLE

Merece que le hagamos reclamo; se trata del IRIDAL, Colirio incomparable que logra curar las enfermedades de los ojos, cuando todo otro remedio ha fracasado.

EL IRIDAL

## ALIVIA INMEDIATAMENTE

y luego cura. La prueba la encontrará en el opúsculo VULGARIZACION que remite gratis a petición dirigida a la Farmacia del doctor Dou, Aribau, 72.-Barcelona

## El Momento de España

ENSAYOS DE SOCIOLOGIA POLITICA  
 POR QUINTILIANO SALDAÑA

Precio: SEIS PESETAS

De venta en la Librería La Tierra.

## Bicicletas - Motocicletas

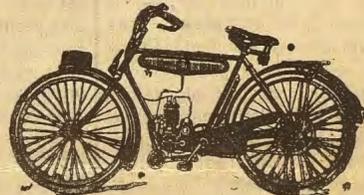


Representación exclusiva para la venta en Aragón de todas las mejores marcas.

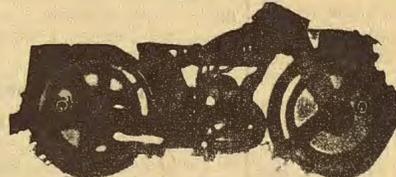
Existencia de todas las piezas de recambio, neumáticos y accesorios.

Talleres de reparaciones

Artigua casa de confianza la más importante de Aragón



Antes de comprar una bicicleta o moto diga la marca que le interesa y consulte nuestros precios y ahorrará la diferencia.



## El Comercio de Sánchez

que siempre va a la cabeza de los barateros, pone en conocimiento del público que una vez más va a demostrar la competencia, concediendo, por tiempo indeterminado, una importante rebaja en géneros blancos, color y negros y especialmente en el ramo de Sastrería, que se darán trajes a medida por DIEZ miseros duros.

¡NO CONFUNDIRSE!

Coso Bajo, número 63 HUESCA

Han salido premiados en el mes de Agosto los números siguientes 1.856, Melchor Otfn. de Barluenga; 1.845, Josefa Ballarín, de Siétamo.

¡Cuotas! Tabardo, Capote-Manta, Guerrera y Pantalón lana y Guerrera y Pantalón dril y el consabido sombrero con su buen forro de seda, 190 pesetas. Este es el precio para los cuotas del año 1931

## Gran Bazar de Lorient

Camas, Muebles, Ferretería y Vajilla. Artículos para regalos.

## Precios baratos

Se vende un carro de mano

## Enfermos Desesperados, no desalentad!



El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, os curará definitivamente porque es absolutamente VEGETAL.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz.

No contienen sustancias tóxicas ni estupefacientes. NADA MAS QUE PLANTAS escogidas especialmente para cada enfermedad. Son tan eficaces como inofensivas.

### PRUEBAS DE FACIL CONFIRMACION

Llevo un mes tomando la Cura N.º 3 y me encuentro bien, así que he acordado me mande otras 5 cajas de la misma cura. D. Francisco Pérez, Rua Petín, Vega del Bollo, Orense.

En los 30 años que lleva mi esposa de padecimientos, las innumerables medicinas que ha tomado no han podido lograr lo que han logrado dos Cajas de la Cura N.º 6. Que Dios bendiga al bienhechor que las descubrió para bien de los desgraciados. U. Pedro Navarrete, Valle, 7, Santalla, Córdoba.

Tengo el gusto de notificarle que sus Curas Nos. 12 y 15 me han dado un resultado satisfactorio. D. G. Navarro, Comercio, 5, Tarrasa, Barcelona.

Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS. Monseñor RNEP.

## LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

### ENFERMEDADES QUE CURAN

- N.º 1.—Diabetes. N.º 2.—Albuminuria.
- N.º 3.—Reuma, Artritis, Gichta, Dolores.
- N.º 4.—Anemia. Pubertad. N.º 5.—Solitaria.
- N.º 6.—Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.—Tos ferina. N.º 8.—Reglas dolorosas.
- N.º 9.—Lombrices. N.º 10.—Enteritis.
- N.º 11.—Parálisis. Arteriosclerosis, Obesidad.
- N.º 12.—Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.—Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.—Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.—Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.—Corazón, Rifones, Higado, Vejiga.
- N.º 17.—Estreñimiento. N.º 18.—Úlceras estomago.
- N.º 19.—Úlceras Varicosas. N.º 20.—Preventiva.

### GRATIS

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal.

PÍDALO CON

Dr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.—Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre

Calle

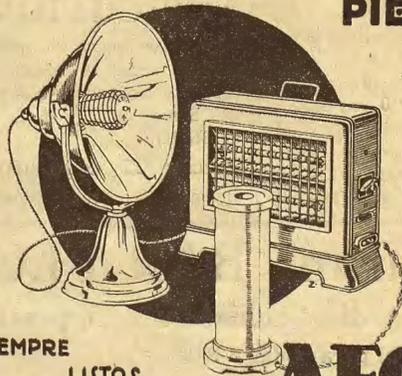
Ciudad

Provincia

## Ovidio Rin, Coso Bajo, 60

Huesca

## ESTUFAS - CALIENTAS - PIES



SIEMPRE LISTOS, LIMPIOS, HIGIENICOS

AEG

2 1/2% extra Validez hasta 31 Julio. 1931. DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

## ¿Queréis engordar extraordinariamente vuestros cerdos con poco dinero?

Dadles «CEBONAL» El CEBONAL aumenta la gana de comer. El CEBONAL da fuerza y engorda a todos los animales. La diferencia en peso y fuerza

es enorme sobre los animales que no toman el CEBONAL, notándose estos beneficios a los veinte días.

Venta exclusiva: Farmacia y Droguería de Arregui Coso Alto, núm. 21—Huesca

Anuncie V. en LA TIERRA. Empleará bien su dinero.